day 33 big news

Tell a story in order with prima, poi, dopo che, alla fine, infine and insomma, and talk about news, changes and goodbyes.

A story is just a row of events and the little words that link them. Prima, poi, alla fine and insomma turn a list of facts into a story anyone can follow, and they are exactly what the exam's writing and speaking tasks reward.

words

word	meaning	example
la novità	news; something new (pl. novità)	Hai una novità per me? Have you got news for me?
annunciare	to announce	Il capo annuncia una bella notizia. The boss announces good news.
il cambiamento	change	Il cambiamento fa un po' paura. Change is a bit scary.
per sempre	for ever	Non è per sempre. It's not for ever.
rivedere	to see again; to review	Ci rivediamo domani. We'll see each other again tomorrow.
definitivamente	for good, definitely	Parto definitivamente a giugno. I'm leaving for good in June.
andarsene	to leave, to go away	Giulia se ne va domani. Giulia is leaving tomorrow.
accettare	to accept	Accetto con piacere! I accept with pleasure!
ammettere	to admit	Devo ammettere che ho sbagliato. I must admit I was wrong.
la mancanza	lack; missing (someone)	Sento la mancanza della mia famiglia. I miss my family.
rimpiangere	to regret; to miss	Non rimpiango niente. I don't regret anything.

pattern prima, poi, dopo che, alla fine, insomma: tell a story in order

Prima… **poi…** **dopo che…** **alla fine… · infine…** **insomma…**

To tell what happened, link the events with small words of order: prima (first), poi (then), dopo che (after) + a finite verb, alla fine or infine (in the end), and insomma (in short) to sum up. In the past, use the passato prossimo for the events and the imperfetto for the scene, and after dopo che the same tense as the event: dopo che ho letto la lettera, ho chiamato Anna.

Prima ho letto la lettera, poi ho chiamato Anna. First I read the letter, then I called Anna.

Dopo che ho mangiato, sono uscita con Marco. After I ate, I went out with Marco.

Alla fine Giulia ha accettato il lavoro. In the end Giulia accepted the job.

Insomma, domani si parte. In short, tomorrow we leave.

dialogue big news

giulia Anna, ti devo dire una grande novità. Ti siedi un momento?
Anna, I've got big news for you. Will you sit down for a moment?

anna Mi preoccupo! Che cosa c'è?
I'm getting worried! What is it?

giulia Prima ho ricevuto una lettera, poi ho chiamato l'ospedale di Roma. Alla fine mi hanno annunciato: «Il posto è suo!» Ho il lavoro!
First I got a letter, then I phoned the hospital in Rome. In the end they announced to me: “The post is yours!” I've got the job!

anna Ma è fantastico! Sei felice?
But that's fantastic! Are you happy?

giulia Sì, ma non è facile. Dopo che ho letto la lettera, ho pianto un po': erano lacrime di gioia e di tristezza. Il mio fidanzato vive a Roma, ma tu sei qui.
Yes, but it's not easy. After I read the letter, I cried a little: they were tears of joy and of sadness. My boyfriend lives in Rome, but you're here.

anna E il tuo capo? Hai già comunicato la decisione? E Marco lo sa? Tu aiuti sempre tutti, tesoro, ma devi pensare anche a te.
And your boss? Have you already told him your decision? And does Marco know? You always help everybody, darling, but you must think about yourself too.

giulia Sì: ho inviato una e-mail e la conferma è arrivata ieri. Questo era il mio traguardo, e provo molta soddisfazione. Guadagno un po' di più, e la paga è buona.
Yes: I sent an email and the confirmation came yesterday. This was my goal, and I feel great satisfaction. I earn a bit more, and the pay is good.

anna Quindi te ne vai definitivamente?
So you're leaving for good?

giulia Sì, a dicembre, prima di Natale. Ho accettato: non voglio rimpiangere un'occasione così.
Yes, in December, before Christmas. I've accepted: I don't want to regret an opportunity like this.

anna Devo ammettere una cosa: sono contenta per te, con un po' di invidia, ma già sento la mancanza delle nostre colazioni.
I have to admit something: I'm happy for you, with a little envy, but I already miss our breakfasts.

giulia Non è per sempre. Ci rivediamo presto, quando vieni a Roma. Insomma, è un cambiamento bello e un po' triste.
It's not for ever. We'll see each other soon, when you come to Rome. In short, it's a change that's lovely and a little sad.

spell it cover the word, write it, check

news; something new	**la novità**
to announce	**annunciare**
change	**il cambiamento**
for ever	**per sempre**
to see again; to review	**rivedere**
for good, definitely	**definitivamente**

good to know · Dopo che takes a finite verb (dopo che ho letto la lettera). Dopo alone is followed by an infinitive in the past (dopo aver letto), which is more formal. La novità is a piece of news; it does not change in the plural: la novità, le novità. Che novità! means How exciting! Andarsene (to go away) has two little words with it: me ne vado, te ne vai, se ne va. It sounds firm: use it for moves and decisions.

Prima, poi, alla fine: three small words and every story has a shape. Tell a friend what happened today, in order.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 34 looking for a flatmate

Advertise a room, describe a flat and a neighbourhood, and use the congiuntivo with possa, vada, faccia and debba to say what you hope and think.

Looking for a flat or a flatmate is one of the first big adventures in a new city. Today you learn to read and write an ad, and to say what you hope with the congiuntivo of the verbs you use every day: spero che tu possa, mi sembra che vada.

words

word	meaning	example
l'annuncio	ad, notice; announcement	Leggo un annuncio{annuncio} su un sito. I read an ad on a website.
l'agenzia	agency	L'agenzia ha una bella casa. The agency has a lovely house.
la zona	area, district	Questa zona è molto tranquilla. This area is very quiet.
il passo	step	Il bar è a due passi{passo} da qui. The bar is a couple of steps from here.
l'alloggio	accommodation, flat	Cerco un alloggio vicino al centro. I'm looking for accommodation near the centre.
il corridoio	corridor, hallway	Il corridoio è lungo e stretto. The corridor is long and narrow.
la terrazza	terrace	Mangiamo sulla terrazza. We eat on the terrace.
l'architetto	architect	Mia sorella fa l'architetto. My sister is an architect.
l'inquilino	tenant	L'inquilino nuovo arriva domani. The new tenant arrives tomorrow.
la bolletta	bill (gas, electricity)	La bolletta della luce è alta. The electricity bill is high.
l'abitazione	home, dwelling	Questa abitazione ha tre stanze. This home has three rooms.
l'immobile	property, building	L'immobile ha una bella terrazza. The property has a lovely terrace.
ampio	large, spacious	La stanza è ampia e luminosa. The room is large and bright.
adatto	suitable	Questa casa è adatta a una famiglia. This house is suitable for a family.
ideale	ideal	È la casa ideale per noi. It's the ideal house for us.
lo spazio	space, room	Nella stanza c'è poco spazio. There is little space in the room.
la vista	view	Dalla camera c'è una bella vista{vista}. From the bedroom there's a lovely view.
privato	private	Il bagno è privato. The bathroom is private.
dividere	to split, to divide	Dividiamo le spese in due. We split the costs between the two of us.
condividere	to share	Condivido la casa con un amico. I share the house with a friend.

pattern spero che tu possa, mi sembra che vada, credo che faccia

Spero che | **tu possa · vada · faccia · debba** | **Penso che**

lui/lei possa · vada · faccia · debba

After spero, penso, credo and mi sembra che you use the congiuntivo. The frequent verbs are irregular: potere → possa, andare → vada, fare → faccia, dovere → debba, volere → voglia, venire → venga. For io, tu, lui and lei the form is the same: che io possa, che tu possa, che lei possa. When the subject is the same, use di + infinitive instead: spero di poter venire.

Spero che tu possa venire domani. I hope you can come tomorrow.

Mi sembra che la zona vada bene. It seems the area is fine.

Credo che Elena faccia l'architetto. I think Elena is an architect.

Penso che lei debba partire presto. I think she has to leave early.

dialogue seeing the room

anna Benvenuta, Elena! Ho messo l'annuncio ieri. Questa è la casa.
Welcome, Elena! I put the ad up yesterday. This is the flat.

elena Ho cercato anche con un'agenzia, ma il tuo annuncio mi piace di più: stanza ampia, vista piacevole sulla terrazza. Mi sembra che la zona sia ideale per me: lavoro a due passi da qui.
I looked with an agency too, but I like your ad better: large room, pleasant view of the terrace. It seems to me the area is ideal for me: I work a couple of steps from here.

giulia Vieni, ti faccio vedere il corridoio e la camera. È un alloggio vecchio, ma ogni stanza ha il suo spazio.
Come, I'll show you the corridor and the room. It's an old flat, but every room has its own space.

elena Sono architetto: progetto case, riconosco subito i materiali e guardo sempre l'abitazione con attenzione. Credo che l'immobile sia degli anni cinquanta, vero?
I'm an architect: I design houses, I recognise the materials at once and I always look at a home carefully. I think the building is from the fifties, isn't it?

anna Hai ragione, il palazzo è vecchio ma bello. Non è un appartamento nuovo, ma è adatto a chi ha gusto per le case con carattere.
You're right, the building is old but nice. It isn't a new flat, but it suits people with a taste for houses with character.

elena Mi piacciono molto le case vecchie: hanno un'aria romantica! Il bagno è privato o lo condividiamo?
I love old houses: they have a romantic air! Is the bathroom private or do we share it?

giulia Lo condividete. Anche le bollette si dividono: si paga in due.
You share it. The bills are split too: you pay between the two of you.

elena Va bene. Spero che le spese non siano troppo alte. Mi sembra che il prezzo vada bene per una stanza così: è improbabile trovare di meglio in questa zona.
Fine. I hope the costs aren't too high. I think the price is right for a room like this: it's unlikely to find better in this area.

anna Elena, se vuoi ti invio il contratto: puoi contattare anche l'agenzia, direttamente, per telefono. Il prezzo è il seguente: 350 euro al mese, e per il deposito una somma di un mese, con un bonifico.
Elena, if you like I'll send you the contract: you can also contact the agency directly by phone. The price is the following: 350 euros a month, and for the deposit a sum of one month, by bank transfer.

elena Considero questa zona ideale. Il mio domicilio è già a Bologna, ma la residenza è ancora a Napoli. Devo portare qualche documento ufficiale, per esempio il certificato di residenza o il contratto di lavoro?
I consider this area ideal. My address is already in Bologna, but my residence is still in Naples. Do I need to bring any official document, for example the certificate of residence or my work contract?

anna Penso che tu sia la persona giusta: sei indipendente e sembri molto sensibile. Spero che tu possa venire a vivere con me subito dopo Natale.
I think you're the right person: you're independent and you seem very considerate. I hope you can come and live with me right after Christmas.

elena Volentieri! Io sono inquilina da molti anni: sono pratica, so fare la lavatrice e pago sempre in tempo.
Gladly! I've been a tenant for many years: I'm practical, I know how to run the washing machine and I always pay on time.

spell it cover the word, write it, check

ad, notice; announcement	**l'annuncio**
agency	**l'agenzia**

area, district	**la zona**
step	**il passo**
accommodation, flat	**l'alloggio**
corridor, hallway	**il corridoio**

good to know · Un immobile and un'abitazione are estate-agent words; in everyday speech people say una casa, un appartamento, un alloggio. L'agenzia immobiliare is an estate agent's. A due passi da qui means very close (literally two steps from here). Un passo is a step, un passo avanti a step forward. Dividere is to split (dividere le spese); condividere is to share (condividere il bagno): the first splits something up, the second uses it together.

You can now advertise a room, show a flat and say what you hope with the congiuntivo. Welcome to your new neighbourhood.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 35 it's broken!

Report a fault, ask a craftsman to come and describe what is broken, using che, cui and dove to say which one you mean.

Taps drip, locks stick and the washing machine stops: every home has a day like this. Relative pronouns (il rubinetto che perde, l'idraulico di cui parli, la casa dove abito) let you say exactly which thing you mean without making a list.

words

word	meaning	example
l'idraulico	plumber	L'idraulico arriva alle nove. The plumber arrives at nine.
aggiustare	to fix, to repair	Mio padre aggiusta tutto in casa. My father fixes everything at home.
guasto	broken, out of order	L'ascensore è guasto. The lift is out of order.
la manutenzione	maintenance	La manutenzione costa ogni anno. Maintenance costs money every year.
l'impianto	system, installation	L'impianto della casa è vecchio. The house's system is old.
la serratura	lock	La serratura della porta è rotta. The door lock is broken.
il lavandino	sink, washbasin	Il lavandino è pieno d'acqua. The sink is full of water.
lo scaffale	shelves, shelving unit	I libri sono sullo scaffale. The books are on the shelf.
la mensola	shelf, bracket	Metto le foto sulla mensola. I put the photos on the shelf.
lo straccio	cloth, rag	Prendo uno straccio per il tavolo. I take a cloth for the table.
riscaldare	to heat, to warm up	Riscaldo il latte per la colazione. I warm the milk for breakfast.
il rubinetto	tap	Il rubinetto della cucina perde. The kitchen tap is dripping.
l'elettricista	electrician	L'elettricista cambia la luce. The electrician changes the light.
la lavastoviglie	dishwasher (pl. lavastoviglie)	La lavastoviglie non funziona. The dishwasher isn't working.
stirare	to iron	Stiro le camicie la domenica. I iron my shirts on Sunday.

pattern che, cui, dove: which thing do you mean?

il rubinetto | che perde | l'idraulico | di cui parli | la casa | dove abito

Today the returning point is the relative pronoun. Che links a noun to a clause and does not change: il rubinetto che perde. After a preposition use cui: l'idraulico di cui parli, il motivo per cui chiamo, la persona con cui lavoro. For places you can use dove or in cui: la casa dove abito = la casa in cui abito.

Il rubinetto che perde è nuovo. The tap that drips is new.

L'idraulico di cui parli è bravo. The plumber you're talking about is good.

La casa dove abito è vecchia. The house where I live is old.

Il motivo per cui chiamo è un guasto. The reason I'm calling is a fault.

dialogue everything is broken

anna Sandro, aiuto! Nella casa dove abito tutto si rompe: il rubinetto della cucina perde e la lavastoviglie è guasta: il motore fa un rumore strano.
Sandro, help! In the house where I live everything is breaking: the kitchen tap is dripping and the dishwasher is broken: the motor makes a strange noise.

sandro Poco male. Conosco un idraulico di cui sono amico: aggiusta qualsiasi rubinetto. Il numero te lo scrivo subito.
No big deal. I know a plumber I'm friends with: he fixes any tap. I'll write the number down for you right away.

anna E la luce della camera? Improvvisamente si è spenta ieri sera. Forse c'è un problema con l'impianto.
And the bedroom light? Suddenly it went out last night. Maybe there's a problem with the system.

sandro Quello è un lavoro per l'elettricista. Chiama il mio e fai il mio nome.
That's a job for the electrician. Call mine and mention my name.

giulia Anna, abbiamo anche la serratura della porta che non gira bene. Con questo freddo, poi, il riscaldamento funziona male e l'acqua della doccia è appena tiepida.
Anna, we also have the door lock that doesn't turn well. And with this cold, the heating isn't working well and the shower water is barely lukewarm.

anna L'idraulico non risponde: la linea è occupata. Lascio un messaggio vocale nella segreteria, con un tono gentile?
The plumber isn't answering: the line is busy. Shall I leave a voice message on the answering service, in a kind tone?

sandro Sì, e spiega bene la richiesta. Il mio idraulico è eccellente: chiede una cifra onesta, e l'attesa è di solo due giorni. Se il rubinetto perde, il danno può essere grande: l'acqua provoca altri guasti e causa spese. Non complicare le cose: un lavoro per volta.
Yes, and explain the request well. My plumber is excellent: he asks a fair price, and the wait is only two days. If the tap drips, the damage can be big: the water causes other faults and costs money. Don't complicate things: one job at a time.

giulia Sì, cerchiamo un servizio di qualità: l'ultima volta il lavoro aveva un difetto, e non ero per niente soddisfatta.
Yes, let's look for a quality service: last time the job had a fault, and I wasn't satisfied at all.

giulia Dobbiamo verificare il contratto: occorre sapere se la manutenzione è inclusa nell'affitto e se l'assicurazione paga i danni.
We need to check the contract: we have to know whether the maintenance is included in the rent and whether the insurance pays for damage.

anna Ci vuole un po' di manutenzione. Sandro, la ragazza che arriva a gennaio, Elena, farà storie?
It needs a bit of maintenance. Sandro, the girl who's coming in January, Elena, will she make a fuss?

sandro Non credo: Elena mi sembra una ragazza tranquilla, e se fa l'architetto capisce tutto di case. Intanto prendi uno straccio e pulisci il lavandino. E stira le tende di cotone: fanno bella impressione!
I don't think so: Elena seems an easy-going girl to me, and if she's an architect, she understands everything about houses. Meanwhile take a cloth and clean the sink. And iron the cotton curtains: they make a good impression!

anna Hai ragione. E sulla mensola mettiamo i libri; lo scaffale lo teniamo per la cucina.
You're right. And on the shelf we put the books; the shelving unit we keep for the kitchen.

spell it cover the word, write it, check

plumber	**l'idraulico**
to fix, to repair	**aggiustare**

broken, out of order	**guasto**
maintenance	**la manutenzione**
system, installation	**l'impianto**
lock	**la serratura**

good to know · Un guasto is a fault or a breakdown (un guasto all'impianto); guasto as an adjective means out of order (l'ascensore è guasto). L'impianto is the whole system of a building: l'impianto elettrico, l'impianto di riscaldamento. La manutenzione is the regular care that keeps it working. Lo straccio is the cloth you wash the floor with or wipe a table with; stirare is to iron, and the iron is il ferro da stiro.

Che, cui, dove: with three relatives you can describe any object, person or place. Next time something breaks, you know whom to call.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 36 the neighbours

Talk about noisy neighbours politely: say what bothers you, ask for more quiet, and use the congiuntivo to hope and to think (spero che abbassi, credo che disturbi).

A building is a small village: shared walls, shared stairs, shared rules. Dealing with a neighbour needs the right tone and the right words: not an accusation, but a request. The congiuntivo helps: spero che possa, mi sembra che faccia rumore.

words

word	meaning	example
sopportare	to stand, to put up with	Non sopporto il rumore. I can't stand noise.
il disturbo	nuisance, trouble	Scusi il disturbo! Sorry to bother you!
disturbare	to disturb, to bother	Il rumore disturba tutti. The noise disturbs everyone.
silenzioso	quiet, silent	Il mio quartiere è silenzioso. My neighbourhood is quiet.
vietare	to ban, to forbid	La regola vieta il fumo. The rule bans smoking.
la lite	quarrel, row	Tra vicini ogni tanto c'è una lite. Between neighbours there is a row now and then.
stendere	to hang out; to spread	Stendo i panni sul balcone. I hang the washing out on the balcony.
asciugare	to dry	I panni si asciugano presto. The washing dries quickly.
l'avviso	notice, warning	Leggo l'avviso{avviso} sulla porta. I read the notice on the door.
il rispetto	respect	Ho molto rispetto{rispetto} per i vicini. I have a lot of respect for my neighbours.
la tranquillità	calm, peace (pl. tranquillità)	Cerco un po' di tranquillità. I'm looking for a little peace.
il fastidio	bother, annoyance	Il rumore mi dà fastidio. The noise bothers me.
reagire	to react	Come reagisce il tuo capo? How does your boss react?
abbassare	to lower, to turn down	Abbassa la musica, per favore! Turn the music down, please!
puzzare	to stink	Il pesce vecchio puzza. Old fish stinks.
sgradevole	unpleasant	C'è un odore sgradevole. There is an unpleasant smell.
il panno	cloth; (i panni) washing	Stendo i panni sul balcone. I hang the washing out on the balcony.

pattern spero che abbassi, credo che disturbi: the congiuntivo with neighbours

Spero che | **lei possa · abbassi · faccia · rispetti** | **Credo che** | **disturbi · dia fastidio · sia**

The returning point is the congiuntivo after spero, credo, mi sembra che and penso che. To be polite with a neighbour use Lei and soften the request: Spero che possa abbassare la musica, Mi sembra che faccia un po' di rumore. The congiuntivo of -are verbs ends in -i (abbassi, disturbi), of the others in -a (faccia, dia, possa). A softer way to ask is the condizionale: potrebbe abbassare?

Spero che lei possa abbassare la musica. I hope you can turn the music down.

Mi sembra che faccia un po' di rumore. It seems to me you make a little noise.

Credo che il rumore disturbi tutti. I think the noise disturbs everyone.

Potrebbe abbassare un po' la musica? Could you turn the music down a bit?

dialogue the neighbour upstairs

giulia Anna, non ne posso più. Detesto litigare, ma lavoro di notte e non riesco a dormire: la musica del vicino disturba tutto il palazzo.
Anna, I can't take any more. I hate quarrelling, but I work nights and I can't sleep: the neighbour's music disturbs the whole building.

anna Capisco, ma non dobbiamo litigare. Spero che si possa parlare con calma: una lite non serve.
I understand, but we mustn't quarrel. I hope we can talk calmly: a row doesn't help.

sandro Brave! Vi raccomando un avviso sulla porta: «Rispetto per tutti, il palazzo è silenzioso dopo le dieci». Spesso il vicino non pensa al fastidio.
Good for you! I recommend a notice on the door: “Respect for all, the building is quiet after ten.” Often the neighbour doesn't think about the nuisance.

anna Credo che sia meglio parlare con lui di persona. Come si comporta di solito?
I think it's better to talk to him in person. How does he usually behave?

sandro Se sei gentile, reagisce bene: non è una persona antipatica. Ma non sopporto chi stende i panni sul balcone e poi fa rumore alle undici di sera.
If you're kind, he reacts well: he isn't an unpleasant person. But I can't stand people who hang the washing on the balcony and then make noise at eleven at night.

giulia Sì, e poi c'è l'odore: dalle scale arriva un odore sgradevole, a volte puzza di fumo. Spero che il condominio faccia qualcosa.
Yes, and then there's the smell: an unpleasant smell comes from the stairs, sometimes it smells of smoke. I hope the building does something.

anna Alla riunione precedente del condominio i partecipanti hanno approvato le regole. Posso partecipare anche alla prossima e proporre un nuovo avviso?
At the previous residents' meeting the participants approved the rules. Can I take part in the next one too and propose a new notice?

sandro Consulta le regole del condominio: indicano le ore di silenzio, e dopo le dieci il silenzio è obbligatorio e c'è il divieto di musica forte. Se il vicino rifiuta di parlare, insisti con cortesia: non protestare con rabbia, e non ti lamentare con tutto il palazzo. Se continua, intervengo io.
Look up the building's rules: they show the quiet hours, and after ten silence is compulsory and there is a ban on loud music. If the neighbour refuses to talk, insist politely: don't protest angrily, and don't complain to the whole building. If he carries on, I'll step in.

giulia Non è una crisi, è solo musica! Non voglio chiamare un poliziotto o un carabiniere, e nemmeno fare una denuncia. Preferisco trattare la questione con calma: sottolineo che il rumore mi dà fastidio, e basta.
It's not a crisis, it's just music! I don't want to call a police officer or a carabiniere, or even file a report. I prefer to deal with the matter calmly: I'll stress that the noise bothers me, and that's all.

anna Ora salgo e dico: «Buongiorno, abito sotto di lei. Potrebbe abbassare un po' la musica, per favore?» È gentile, no?
Now I'll go up and say: “Good afternoon, I live below you. Could you turn the music down a bit, please?” That's kind, isn't it?

sandro Perfetto. Non dubitare, funziona: sorridi, e dopo offri un caffè al bar: i vicini si conoscono così.
Perfect. Don't doubt it, it works: smile, and afterwards offer him a coffee at the bar: that's how neighbours get to know each other.

spell it cover the word, write it, check

to stand, to put up with	**sopportare**
nuisance, trouble	**il disturbo**
to disturb, to bother	**disturbare**

quiet, silent	**silenzioso**
to ban, to forbid	**vietare**
quarrel, row	**la lite**

good to know · Dare fastidio is to bother, to be annoying: il rumore mi dà fastidio. Disturbare is to disturb, and un disturbo is a nuisance or a small trouble: scusi il disturbo = sorry to bother you. Sopportare is to put up with, to stand: non sopporto il rumore. It is stronger than non mi piace. Asciugare and stendere go together with laundry: stendere i panni is to hang the washing out, asciugare is to dry it.

Polite, calm and clear: that is how to talk to a neighbour in any language. And now you can do it in Italian.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 37 boxes

Talk about packing and moving: boxes, trucks, what to carry and where to put it, and use ogni, ognuno, nessuno, qualche, qualsiasi and chiunque.

Moving house is a week of small orders: put this here, bring that there, nobody forget anything. The indefinites (ogni, ognuno, nessuno, qualche, chiunque) are the natural words for packing: ogni scatola, qualche libro, nessuno dimentica niente.

words

word	meaning	example
sistemare	to put away; to sort out	Sistemo i libri sullo scaffale. I put the books away on the shelf.
spostare	to move (an object)	Sposto il tavolo vicino alla finestra. I move the table next to the window.
trasportare	to carry, to transport	Il camion trasporta i mobili. The truck carries the furniture.
il camion	truck, lorry (pl. camion)	Il camion è fuori dalla porta. The truck is outside the door.
la scatola	box	Metto i libri in una scatola. I put the books in a box.
il cartone	cardboard	La scatola è di cartone. The box is made of cardboard.
il nastro	tape, ribbon	Chiudo la scatola con il nastro. I close the box with tape.
piegare	to fold	Piego le camicie e le metto nell'armadio. I fold the shirts and put them in the wardrobe.
il lenzuolo	sheet (for a bed)	Cambio i lenzuoli ogni settimana. I change the sheets every week.
grosso	big, large	Ho una scatola grossa. I have a big box.
traslocare	to move house	Giulia trasloca a dicembre. Giulia is moving house in December.
la polvere	dust	C'è molta polvere sul tavolo. There is a lot of dust on the table.
la roba	stuff, things	Tutta la mia roba è nella scatola. All my things are in the box.
fragile	fragile	Attenzione: il bicchiere è fragile! Careful: the glass is fragile!
resistente	strong, sturdy	Questa scatola è molto resistente. This box is very sturdy.

pattern ogni, ognuno, nessuno, qualche, qualsiasi, chiunque: packing words

ogni + singular | **ognuno · ciascuno** | **nessuno · qualche** | **qualsiasi · chiunque**

The returning point is the indefinites. Ogni goes before a singular noun (ogni scatola), ognuno and ciascuno stand alone (ognuno porta una scatola), nessuno needs non after the verb (non trovo nessuno) but not before it (nessuno trova niente), qualche takes a singular noun (qualche libro), qualsiasi means any at all (una scatola qualsiasi) and chiunque means anyone, with the congiuntivo (chiunque trovi).

Ogni scatola ha un nome sopra. Every box has a name on it.

Ognuno porta qualche scatola. Everyone carries a few boxes.

Non vedo nessuno con le chiavi. I can't see anyone with the keys.

Chiunque trovi la chiave, la porti qui. Whoever finds the key, bring it here.

dialogue moving day

giulia Buongiorno a tutti! Il camion arriva alle dieci. Ogni scatola ha il suo nome: la roba fragile e preziosa è nella scatola rossa.
Good morning, everyone! The truck arrives at ten. Every box has its name: the fragile and precious things are in the red box.

marco Scusate il ritardo! C'era un cantiere per strada e si andava a dieci chilometri all'ora. Ho portato il nastro e il cartone. Dove sistemo le scatole?
Sorry I'm late! There were roadworks on the way and we were crawling along at ten kilometres an hour. I brought tape and cardboard. Where do I put the boxes?

anna Concludiamo entro mezzogiorno e terminiamo il lavoro presto: ognuno svolge il suo compito e porta qualche scatola giù. Ordine e calma! Marco, tu sposta quelle grosse: sono le più pesanti.
Let's finish by noon and finish the job early: everyone does their task and carries a few boxes downstairs. Order and calm! Marco, you move the big ones: they're the heaviest.

marco Va bene, ma non è facile traslocare una vita intera, che emozione! C'è tanta polvere dietro l'armadio.
All right, but it's not easy to move a whole life, it's quite emotional! There's so much dust behind the wardrobe.

giulia La tariffa del camion è di 400 euro: ho già prelevato il denaro, e il pagamento lo faccio a fine giornata: chiedo la ricevuta. Lunedì comincio al nuovo ospedale!
The truck's rate is 400 euros: I've already withdrawn the money, and I'll pay at the end of the day: I'll ask for the receipt. On Monday I start at the new hospital!

anna Ho informato i vicini con un avviso sulla porta. E tu, Giulia, non dimenticare la pratica di residenza: a Roma bisogna riempire un modulo al Comune e richiedere il certificato.
I've told the neighbours with a notice on the door. And you, Giulia, don't forget the residence paperwork: in Rome you have to fill in a form at the town hall and apply for the certificate.

marco Scusate se interrompo: contiamo le scatole? Qualunque scatola sia, dovunque tu la metta, scrivi il nome sopra, o facciamo una denuncia di smarrimento!
Sorry to interrupt: shall we count the boxes? Whatever box it is, wherever you put it, write the name on it, or we'll be filing a loss report!

giulia Piego i lenzuoli e li metto in una scatola quadrata e resistente. Nessuno tocchi il vaso: è fragile!
I fold the sheets and put them in a square, strong box. Nobody touch the vase: it's fragile!

anna Giulia, qualsiasi cosa dimentichi, te la mando io a Roma per posta! Ne ho già una: il tuo libro preferito!
Giulia, whatever you forget, I'll post it to you in Rome! I've already got one thing: your favourite book!

marco Chiunque trovi una chiave, la porti qui! Ne ho recuperate due dalla roba vecchia.
Whoever finds a key, bring it here! I've rescued two from the old stuff.

giulia Quelle sono mie! Grazie, Marco. Ora il camion trasporta tutto a Roma e io lo raggiungo in treno, con la coincidenza di Firenze. Spero che la nuova casa sia grande come questa.
Those are mine! Thanks, Marco. Now the truck takes everything to Rome and I'll join it by train, with the connection in Florence. I hope the new flat is as big as this one.

anna Non ti preoccupare: sistemiamo tutto insieme quando ti vengo a trovare. Ogni scatola ha una storia!
Don't worry: we'll sort it all out together when I come and visit you. Every box has a story!

spell it cover the word, write it, check

to put away; to sort out	**sistemare**
to move (an object)	**spostare**
to carry, to transport	**trasportare**

truck, lorry	**il camion**
box	**la scatola**
cardboard	**il cartone**

good to know · Traslocare is to move house; un trasloco is the move itself. Spostare is to move something from one place to another, sistemare to put it in order or in its place. Roba is an informal word for stuff, things, belongings: tutta la mia roba. Cose is neutral. Fragile and resistente are opposites: a fragile object breaks easily, a resistente box carries a lot.

Ogni scatola, ognuno, nessuno, chiunque: you can organise a whole move in Italian. Giulia's new life is packed.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 38 mission: goodbye giulia

Italian B1 in 73 days
unit 6 · a new home

Follow a goodbye: the last jobs in a flat, a note from the neighbours, a party and a call from the new city, and answer questions about each.

Everything from this unit in one December: telling a story in order, the congiuntivo of hope, relatives, repairs, neighbours and moving, and the feelings that come with a goodbye. If you can follow Giulia's last days, you can write your own goodbye card.

chapter 1 the last jobs

giulia Anna, guarda: la mia stanza è vuota. Tutta la roba è nelle scatole.
Anna, look: my room is empty. All my things are in the boxes.

anna Sistemo io le ultime cose. Il rubinetto non perde più: l'idraulico ha aggiustato tutto ieri.
I'll take care of the last things. The tap doesn't drip any more: the plumber fixed everything yesterday.

giulia E l'elettricista ha cambiato l'impianto della camera. La luce funziona bene e la serratura gira finalmente.
And the electrician changed the wiring in the bedroom. The light works and the lock finally turns.

anna Rimane un po' di polvere sulla mensola e sullo scaffale: prendo uno straccio e pulisco anche il lavandino.
A bit of dust is left on the shelf and the shelves: I'll take a cloth and clean the sink too.

giulia La lavastoviglie era guasta, ma con la manutenzione di ieri funziona. Io stiro l'ultima camicia e piego i lenzuoli: li metto nella scatola di cartone.
The dishwasher was out of order, but after yesterday's maintenance it works. I'll iron the last shirt and fold the sheets: I'll put them in the cardboard box.

anna Spostiamo anche la scatola grossa? È resistente?
Shall we move the big box too? Is it sturdy?

giulia Sì, quella la sposto io vicino alla porta. E il riscaldamento adesso funziona: così Elena trova una casa calda.
Yes, I'll move that one next to the door. And the heating works now: so Elena will find a warm home.

anna Elena arriva a gennaio: nell'annuncio ho scritto che la zona è tranquilla. Spero che sia felice qui.
Elena arrives in January: in the ad I wrote that the area is quiet. I hope she's happy here.

giulia Credo che l'inquilina ideale sia lei: è architetto, le case vecchie le piacciono, e la terrazza ha una bella vista. Mi sembra che la casa vada bene per voi.
I think she's the ideal tenant: she's an architect, she likes old houses, and the terrace has a lovely view. It seems to me the flat is right for you two.

anna Mi aspetta un grande cambiamento. Non sopporto l'idea di una casa senza di te.
A big change is waiting for me. I can't stand the idea of a flat without you.

giulia Non è per sempre, Anna. Prima il camion, poi il treno, alla fine il mio nuovo lavoro: ma ci vediamo presto.
It's not for ever, Anna. First the truck, then the train, in the end my new job: but we'll see each other soon.

anna Hai ragione. Dividiamo un ultimo caffè? Quello che preparo io è quasi buono.
You're right. Shall we share one last coffee? The one I make is almost good.

chapter 2 a note from upstairs

anna Giulia, il vicino di sopra ha lasciato un avviso sulla porta. Lo leggo ad alta voce.
Giulia, the neighbour upstairs has left a notice on the door. I'll read it out loud.

anna «Cara Giulia, siamo tutti tristi che tu te ne vada. Grazie per il rispetto e per la tranquillità di questi anni: il disturbo non è mai venuto da te. Buon trasloco! Un abbraccio dal condominio.»
"Dear Giulia, we are all sad that you are leaving. Thank you for the respect and the peace of these years: the trouble never came from you. Have a good move! A hug from the building."

giulia Che bello! Con tutte le scatole sulle scale, avevo paura di una lite, e invece mi scrivono così.
How lovely! With all the boxes on the stairs I was afraid of a row, and instead they write to me like this.

giulia Ricordi i panni che stendevo sul balcone? Si asciugavano bene, ma il vicino diceva che l'acqua dava fastidio, e un giorno c'era un odore sgradevole sulla scala: qualcosa puzzava!
Do you remember the washing I used to hang on the balcony? It dried well, but the neighbour said the water was a nuisance, and one day there was an unpleasant smell on the stairs: something stank!

anna Hanno reagito bene. E ricordi la lite per la musica? Alla fine la persona del piano di sopra è stata gentile. Tu non volevi disturbare nessuno, e il condominio vieta di stendere i panni sulla strada: hai sempre rispettato le regole.
They reacted well. And do you remember the row over the music? In the end the person upstairs was kind. You never wanted to bother anyone, and the building bans hanging washing over the street: you always followed the rules.

giulia Sì: prima ho scritto un avviso, poi abbiamo parlato, e alla fine ha abbassato la musica. Insomma, basta un po' di cortesia.
Yes: first I wrote a notice, then we talked, and in the end he turned the music down. In short, a little courtesy is all it takes.

anna Domani il camion trasporta tutto, ma questa sera la roba fragile la porto io: è la scatola più importante.
Tomorrow the truck carries everything, but tonight I'll carry the fragile things: it's the most important box.

chapter 3 the goodbye party

sandro Buonasera a tutti! Questa sera il bar è tutto per Giulia: il primo caffè lo offro io.
Good evening, everyone! Tonight the bar is all for Giulia: the first coffee is on me.

tom Ho fatto un dolce speciale: una torta con il caffè. Giulia, spero che a Roma tu possa fare una torta così!
I made a special dessert: a coffee cake. Giulia, I hope you can make a cake like this in Rome!

sandro Annuncio una cosa: Giulia non se ne va definitivamente, perché noi la rivediamo a Natale. Accetti un altro caffè?
I announce one thing: Giulia isn't leaving for good, because we'll see her again at Christmas. Will you have another coffee?

ms moretti Giulia, Bologna ti ringrazia. Ogni infermiera fa un lavoro speciale, e tu hai lavorato tanto.
Giulia, Bologna thanks you. Every nurse does a special job, and you have worked hard.

elena Io sono Elena, la nuova inquilina. Molti di voi non mi conoscono ancora, ma ho portato un regalo per la casa.
I'm Elena, the new tenant. Many of you don't know me yet, but I've brought a present for the flat.

elena Prima ho cercato con un'agenzia, ma un'abitazione adatta a me costava troppo. Il vostro annuncio era perfetto: un immobile a due passi dal lavoro, con spazio, e una bolletta onesta.
First I looked through an agency, but a home suitable for me cost too much. Your ad was perfect: a property a couple of steps from work, with space, and a fair bill.

anna In una casa condivisa serve anche un angolo privato. Condividiamo la cucina e la terrazza, ma la tua stanza è solo tua.
In a shared house you also need a private corner. We share the kitchen and the terrace, but your room is yours alone.

giulia Benvenuta, Elena! Sono contenta che sia tu. Anna perde sempre qualcosa, ma è un'amica vera. Ammetto che mi mancherà.
Welcome, Elena! I'm glad it's you. Anna always loses something, but she is a true friend. I admit I'll miss her.

marco Io non rimpiango niente: domani aiuto con il camion e porto il nastro, ma adesso mangio la torta. Ognuno ha il suo compito!
I don't regret anything: tomorrow I'll help with the truck and bring the tape, but right now I'm eating the cake. Everyone has their task!

yuki Anna, hai le foto della casa vuota? Mi sembra che la luce della sera sia speciale: vorrei vedere le foto.
Anna, do you have the photos of the empty flat? I think the evening light is special: I'd like to look at them.

anna Sì, le ho tutte. Giulia, dopo la festa te le mando: è il nostro cambiamento in foto.
Yes, I've got them all. Giulia, after the party I'll send them to you: it's our change in photos.

chapter 4 the goodbye speech

giulia Posso dire due parole? Prima ho avuto paura di questo cambiamento. Poi ho capito che le amicizie non finiscono: cambiano casa.
May I say a few words? First I was afraid of this change. Then I understood that friendships don't end: they just move.

sandro Brava! E ricorda: il mio bar è anche tuo, dovunque tu sia.
Well said! And remember: my bar is yours too, wherever you are.

anna Io ammetto una cosa: non ho mai sentito tanta mancanza di una persona che è ancora qui!
I admit something: I've never missed anyone so much while they're still here!

giulia Anna, non piangere. Spero che tu possa venire a Roma presto: il mio nuovo alloggio ha una terrazza e un corridoio molto lungo.
Anna, don't cry. I hope you can come to Rome soon: my new flat has a terrace and a very long corridor.

tom Alla salute di Giulia! Alla casa nuova, e alla vecchia casa che resta aperta per tutti!
To Giulia's health! To the new home, and to the old house that stays open to all!

ms moretti Alla fine, ciascuno di noi ha una casa dove torna sempre. Brava, Giulia: buona strada.
In the end, each of us has a home we always come back to. Well done, Giulia: have a good journey.

chapter 5 the first call from rome

anna Giulia! Sei a Roma! Com'è andata ieri?
Giulia! You're in Rome! How did it go yesterday?

giulia Prima il camion è arrivato tardi, poi abbiamo sistemato tutto, e alla fine siamo andati a cena. Ho dormito benissimo.
First the truck was late, then we put everything away, and in the end we went to dinner. I slept very well.

anna E il nuovo lavoro? Credo che tu faccia subito amicizia con tutti.
And the new job? I think you'll make friends with everyone at once.

giulia Mi sembra che l'ospedale sia grande, ma le persone sono gentili. Ti scrivo una lettera lunga, promesso. E tu come stai?
It seems the hospital is big, but the people are kind. I'll write you a long letter, I promise. And how are you?

anna Bene. Ho dato un'occhiata alla tua stanza: è ampia e silenziosa. Spero che a gennaio Elena possa essere felice qui come te.
Fine. I had a look at your room: it's large and quiet. I hope that in January Elena can be as happy here as you were.

giulia Ne sono sicura. Ci vediamo presto, Anna: questo non è un addio per sempre, ma un arrivederci.
I'm sure of it. See you soon, Anna: this is not a goodbye for ever, but a see you soon.

chapter 6 a letter from rome

giulia Cara Anna, sono a Roma da una settimana e mi manchi già tanto!
Dear Anna, I've been in Rome for a week and I already miss you so much!

giulia Il viaggio è stato tranquillo. Mentre ero in treno, pensavo agli anni che abbiamo passato insieme a Bologna.
The journey was quiet. While I was on the train, I was thinking about the years we spent together in Bologna.

giulia La nuova casa è piccola, ma c'è una terrazza con tanti fiori. Il lavoro comincia lunedì: sono un po' nervosa, perché non conosco ancora i colleghi.
The new home is small, but there is a terrace with lots of flowers. Work starts on Monday: I'm a bit nervous, because I don't know my colleagues yet.

giulia Ieri sera ho provato a fare la pasta come la fai tu, ma non era buona come la tua: ho bruciato tutto e il vicino è venuto a vedere che cosa era successo!
Last night I tried to make pasta the way you do, but it wasn't as good as yours: I burned everything and the neighbour came to see what had happened!

giulia Quando verrai a Roma? Dopo il tuo viaggio in Canada, ti aspetto qui! Scrivimi presto e saluta Elena da parte mia. Un abbraccio, Giulia.
When will you come to Rome? After your trip to Canada, I'll be expecting you here! Write to me soon and say hello to Elena for me. A hug, Giulia.

A goodbye, a party, a new city: unit 6 done. You told a story in order, wished well with the congiuntivo and said goodbye in Italian.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**